

1955*

* une publication de la commune de Chamoson

MINI
MAG

n° 08
MARS 2013

convocation

aux assemblées bourgeoisiale et communale
lundi 25 mars 2013 à 19h et 19h30

ÉDITORIAL

Chères Citoyennes, chers Citoyens,

Conformément à l'article 7 al. 1 de la loi sur les Communes du 5 février 2004, nous vous présentons votre budget 2013.

Votre nouveau Conseil souhaite avec ce budget, limiter ses investissements aux activités strictement nécessaires à la fin des projets déjà en cours de réalisation. Nous mettrons à profit ces prochains mois pour vous proposer à l'automne une planification projets/financement en rapport avec nos moyens.

En effet nous devons tenir compte de revenus fiscaux péjorés par les nouvelles déductions cantonales. Le déséquilibre financier des comptes eaux et égouts limite trop notre marge d'auto-financement. De plus, l'entrée en vigueur de nouvelles dispositions légales implique des coûts supplémentaires et exige donc une optimisation des dépenses.

Nous espérons vous retrouver nombreux lors de cette prochaine assemblée primaire.

Votre Conseil communal

Chamoson, mars 2013

Claude Crittin, *Président*

dicastères

législature 2013-2016

Crittin Claude

président

- administration et finances
- aménagement du territoire
- économie
- informations
- mensurations

Bessero Christophe

vice-président

- travaux publics
- bâtiments, cimetières
- infrastructures souterraines

Sauthier Sandrine

conseillère communale

- social
- enseignement et formation

Favre Mike

conseiller communal

- sécurité
- tribunal de police
- tourisme, culture et agriculture
- parcs et jardins, sentiers pédestres

Roy Dominique

conseiller communal

- traitement des déchets, salubrité
- constructions
- naturalisations

assemblées

L'Assemblée bourgeoisiale de Chamoson

est convoquée le lundi 25 mars 2013 à 19 heures, à la salle polyvalente de Chamoson, avec l'ordre du jour suivant:

- 1 procès-verbal de l'Assemblée bourgeoisiale du 18 juin 2012
- 2 budget 2013 de la Bourgeoisie, présentation et approbation
- 3 nomination de la commission bourgeoisiale
- 4 divers

Conformément aux dispositions légales, le budget 2013 de la Bourgeoisie et le procès-verbal peuvent être consultés par chaque bourgeois et bourgeois, tous les matins, du lundi au vendredi (de 8h à 12h) au greffe communal, à partir du mardi 5 mars 2013, et ce jusqu'à la date de l'Assemblée.

Chamoson, le 26 février 2013

L'Administration bourgeoisiale

L'Assemblée primaire de la commune de Chamoson

est convoquée le lundi 25 mars 2013 à 19 heures 30, à la salle polyvalente de Chamoson, avec l'ordre du jour suivant:

- 1 procès-verbal de l'Assemblée primaire du 18 juin 2012
- 2 budget 2013 de la Municipalité, présentation et approbation
- 3 modification partielle plan de zone secteur Chatillon, présentation et approbation
- 4 modification partielle plan de zone secteur Gravière Genetti, présentation et approbation
- 5 taxes d'irrigation 2012, décision
- 6 divers

Conformément aux dispositions légales, le budget 2013 de la Municipalité et le procès-verbal peuvent être consultés par chaque citoyenne et citoyen, tous les matins, du lundi au vendredi (de 8h à 12h) au greffe communal, à partir du mardi 5 mars 2013, et ce jusqu'à la date de l'Assemblée.

Chamoson, le 26 février 2013

L'Administration communale

BUDGET 2013 - MUNICIPALITÉ DE CHAMOSON

Le Conseil porte à votre connaissance un budget de fonctionnement avec
- une marge d'autofinancement de Fr. 1'465'500.00,
- un budget d'investissements nets de Fr. 1'758'900.00,
- une insuffisance de financement de Fr. 293'400.00.

Le message introductif du budget 2013 ainsi que les budgets détaillés de fonctionnement et d'investissements sont à votre disposition sur le site www.chamoson.net.

APERÇU DU COMPTE ADMINISTRATIF

COMPTE DE FONCTIONNEMENT

		COMPTES 2011	BUDGET 2012	BUDGET 2013
Résultat avant amortissements comptables				
Charges financières	- fr.	12'537'010.31	10'543'050.00	11'566'200.00
Revenus financiers	+ fr.	14'429'494.29	12'402'370.00	13'031'700.00
Marge d'autofinancement (négative)	= fr.	-	-	-
Marge d'autofinancement	= fr.	1'892'483.98	1'859'320.00	1'465'500.00
Résultat après amortissements comptables				
Marge d'autofinancement (négative)	- fr.	-	-	-
Marge d'autofinancement	+ fr.	1'892'483.98	1'859'320.00	1'465'500.00
Amortissements ordinaires	- fr.	1'871'014.63	2'039'200.00	1'959'200.00
Amortissements complémentaires	- fr.	-	-	-
Amortissement du découvert au bilan	- fr.	-	-	-
Excédent de charges	= fr.	-	179'880.00	493'700.00
Excédent de revenus	= fr.	21'469.35	-	-

COMPTE DES INVESTISSEMENTS

		COMPTES 2011	BUDGET 2012	BUDGET 2013
Dépenses	+ fr.	5'005'297.73	3'628'000.00	2'527'300.00
Recettes	- fr.	671'183.10	344'300.00	768'400.00
Investissements nets	= fr.	4'334'114.63	3'283'700.00	1'758'900.00
Investissements nets (négatifs)	= fr.	-	-	-

FINANCEMENT

		COMPTES 2011	BUDGET 2012	BUDGET 2013
Marge d'autofinancement (négative)	- fr.	-	-	-
Marge d'autofinancement	+ fr.	1'892'483.98	1'859'320.00	1'465'500.00
Investissements nets	- fr.	4'334'114.63	3'283'700.00	1'758'900.00
Investissements nets (négatifs)	+ fr.	-	-	-
Insuffisance de financement	= fr.	2'441'630.65	1'424'380.00	293'400.00
Excédent de financement	= fr.	-	-	-

COMpte de fonctionnement

Compte de fonctionnement selon les tâches

COMPTES 2011

	Charges	Revenus				BUDGET 2012		BUDGET 2013	
	Charges	Revenus				Charges	Revenus	Charges	Revenus
0 Autorité générale	97'5363.21	58'908.70	925'400.00	397'000.00	942'150.00	357'000.00			
1 Sécurité publique	86'4722.45	286'003.90	690'500.00	182'400.00	821'910.00	153'000.00			
2 Enseignement et formation	3'646'650.30	164'5922.75	23'000'200.00	40'000.00	23'649'40.00	51'000.00			
3 Culture, loisirs et culte	998'015.27	160'721.85	1'064'250.00	102'500.00	1'090'200.00	102'000.00			
4 Santé	127'533.95	-	1'37'500.00	-	1'58'300.00	-			
5 Prévoyance sociale	14'442'268.30	57'2394.72	161'705.00	58'205.00	153'730.00	563'200.00			
6 Trafic	1'777'9447.55	167'017.30	1'715'800.00	153'200.00	1'815'100.00	166'800.00			
7 Protection et aménagement de l'environnement, eau, égouts, déchets	24'488'973.16	21'480'09.24	25'147'750.00	111'355.00	25'685'500.00	21'569'00.00			
8 Economie publique, yc services industriels	82'3160.83	314'853.70	97'850.00	1'318'00.00	1'002'400.00	44'160.00			
9 Finances et impôts	1'260'089.92	90'756'82.13	63'500.00	9'675'170.00	12'04'600.00	9'365'500.00			
Total des charges et des revenus	14'408'024.94	14'429'494.29	12'582'250.00	12'402'370.00	13'525'400.00	13'031'700.00			

Excédent de charges

21'469.35

Excédent de revenus

						BUDGET 2013
						493'700.00

Compte de fonctionnement selon les natures

COMPTES 2011

	Charges	Revenus				BUDGET 2012		BUDGET 2013	
	Charges	Revenus				Charges	Revenus	Charges	Revenus
30 Charges de personnel	51'152'65.25		27'21'700.00			280'285.00			
31 Biens, services et marchandises	31'653'28.33		23'69'580.00			31'358'10.00			
32 Intérêts passifs	47'050'7.48		41'100.00			44'000.00			
33 Amortissements	138'17'88.59		22'09'200.00			21'129'200.00			
34 Parts à des contributions sans affectation	57'508.70		-			-			
35 Dédommagements versés à des collectivités publiques	1'000'480'7.3		85'12'000.00			11'159'300.00			
36 Subventions accordées	17'064'12.98		30'48'47'00.00			29'76'54'00.00			
37 Subventions redistribuées	28'000.00		4'800.00			4'800.00			
38 Attributions aux financements spéciaux	14'669'9.41		14'550.00			14'550.00			
39 Impayations intérieures	71'903'3.47		22'09'800.00			73'140'00.00			
40 Impôts	86'29'964.55		8'814'400.00			84'566'000.00			
41 Patients et concessions	159'090.60		21'91'00.00			17'090'00.00			
42 Revenus des biens	239'075.08		27'66'00.00			24'11'00.00			
43 Contributions	2'126'152.54		2'04'100.00			2'02'50'00.00			
44 Parts à des recettes et contributions sans affectation	1'921.70		3'86'17'00.00			4'76'50'00.00			
45 Restitutions de collectivités publiques	27'3582.42		28'00.00			28'08'50.00			
46 Subventions	1'764'871.90		4'780.00			16'9'050.00			
47 Subventions à redistribuer	51'25'62.03		-			50'885'60.00			
48 Pétitions sur les financements spéciaux	71'903'3.47		22'08'00.00			73'140'00.00			
49 Impayations intérieures									
Total des charges et des revenus	14'408'024.94	14'429'494.29	12'582'250.00	12'402'370.00	13'525'400.00	13'031'700.00			

Excédent de charges

21'469.35

Excédent de revenus

COMpte DES INVESTISSEMENTS

COMpte DES INVESTISSEMENTS SELON LES TâCHES

COMPTES 2011

	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes
0 Autorité générale	48'866,65	-	20'000,00	-	10'000,00	-
1 Sécurité publique	287'450,72	105'089,20	109'000,00	100'000,00	322'300,00	200'400,00
2 Enseignement et formation	159'474,50	5'690,80	14'000,00	4'200,00	3'000,00	-
3 Culture, loisirs et culte	685'791,94	-	1'130'000,00	160'000,00	23'000,00	-
4 Santé	-	-	20'000,00	-	5'000,00	-
5 Prévoyance sociale	191'324,80	-	30'000,00	-	10'000,00	-
6 Trafic	14'34'626,00	-	72'000,00	-	71'920,00	40'000,00
7 Protection et aménagement de l'environnement, yc eau, égouts, déchets	1'801'635,02	31'121,15	13'150'000,00	80'100,00	13'460'000,00	528'000,00
8 Économie publique, yc services industriels	44'6126,10	249'188,00	27'000,00	-	88'800,00	-
9 Finances et impôts	-	-	-	-	-	-
Total des dépenses et des recettes	5'005'297,73	671'183,10	3'628'000,00	344'300,00	2'527'300,00	768'400,00
Excédent de dépenses		4'334'114,63		3'283'700,00		1'758'900,00
Excédent de recettes						

BUDGET 2012

BUDGET 2013

	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes
0 Investissements propres	4'946'338,08	-	34'68'000,00	-	2'207'300,00	-
52 Prêts et participations permanentes	-	-	-	-	-	-
56 Subventions accordées	58'959,65	-	160'000,00	-	320'000,00	-
57 Subventions redistribuées	-	-	-	-	-	-
58 Autres dépenses activables	-	-	-	-	-	-
Raport de recettes au bilan	-	-	-	-	-	-
60 Transferts au patrimoine financier	149'188,00	-	-	-	-	-
61 Contributions de tiers	119'326,95	-	160'000,00	-	199'000,00	-
62 Remboursement de prêts et participations permanentes	-	-	100'000,00	-	-	-
63 Facturation à des tiers	-	-	-	-	-	-
64 Remboursement de subventions acquises	-	-	-	-	-	-
66 Subventions acquises	402'668,25	-	84'300,00	-	569'400,00	-
67 Subventions à redistribuer	-	-	-	-	-	-
Total des dépenses et des recettes	5'005'297,73	671'183,10	3'628'000,00	344'300,00	2'527'300,00	768'400,00
Excédent de dépenses		4'334'114,63		3'283'700,00		1'758'900,00
Excédent de recettes						

COMPTES 2011

BUDGET 2012

COMpte DES INVESTISSEMENTS SELON LES NATURES

	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes
50 Investissements propres	49'463'338,08	-	34'68'000,00	-	2'207'300,00	-
52 Prêts et participations permanentes	-	-	-	-	-	-
56 Subventions accordées	58'959,65	-	160'000,00	-	320'000,00	-
57 Subventions redistribuées	-	-	-	-	-	-
58 Autres dépenses activables	-	-	-	-	-	-
Raport de recettes au bilan	-	-	-	-	-	-
60 Transferts au patrimoine financier	149'188,00	-	-	-	-	-
61 Contributions de tiers	119'326,95	-	160'000,00	-	199'000,00	-
62 Remboursement de prêts et participations permanentes	-	-	100'000,00	-	-	-
63 Facturation à des tiers	-	-	-	-	-	-
64 Remboursement de subventions acquises	-	-	-	-	-	-
66 Subventions acquises	402'668,25	-	84'300,00	-	569'400,00	-
67 Subventions à redistribuer	-	-	-	-	-	-
Total des dépenses et des recettes	5'005'297,73	671'183,10	3'628'000,00	344'300,00	2'527'300,00	768'400,00
Excédent de dépenses		4'334'114,63		3'283'700,00		1'758'900,00
Excédent de recettes						

BUDGET DE FONCTIONNEMENT

BUDGET 2013

BUDGET 2012

COMPTES 2011

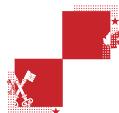
BUDGET D'INVESTISSEMENT

BUDGET 2013

BUDGET 2012 COMPTES 2011



photos ©www.lambassade.ch



chamoson
TERRE DE CULTURE

une publication de la commune de Chamoson
© Chamoson - mars 2013 - imprimé sur papier recyclé